



ZAPFPISTOLEN NOZZLES

Version 23.01



OPERATING INSTRUCTIONS (Translation)



BEDIENUNGSANLEITUNG (Original)



(1) **DIGITAL ZÄHLWERK-ZAPFPISTOLE-4**
(DPY01120-4)



(2) **AUTOMATIK-ZAPF-PISTOLE-4**
(DPY01110-4)



(3) **ALUMINIUM ZAPF-PISTOLE-4**
(DPY01109-4)



(4) **KUNSTSTOFF ZAPF-PISTOLE**
(DP01106)

Zum Zeitpunkt des Drucks dieser Bedienungsanleitung lagen die technischen Daten noch nicht vollständig vor.
Bitte laden Sie die aktualisierte Version in unserem Online-Shop herunter.

Technical changes, misprints and mistakes reserved! Newest information about our products can be found online.
Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten! Aktuelle Informationen zu unseren Produkten finden Sie auf:
<http://www.profi-pumpe.de>

Contents

1. Introduction	2
2. In general	2
3. Ranges of application	2
4. Installation	2
5. Product description	2
6. Security tips	3
7. Servicing	4
8. Guarantee regulations	4
9. Notes on Product Liability	4
10. Notes on Disposal	4
11. EU Declaration of Conformity	4
12. Technical Data	8

SAFETY INSTRUCTION AND WARNINGS



Please read the user manual before using the nozzle



No open flame; prohibited fire, open ignition source



No Smoking



Protective gloves



Warning sign

1. INTRODUCTION

We would like to congratulate you on the purchase of our nozzle. We appreciate your trust. That's why functional security and operational safety stands on first place for us.



To prevent damage to persons or property, you should read this user manual carefully. Please observe all safety precautions and instructions for proper use of the nozzle. Failure to follow the instructions and safety precautions can result in injury or property damage. Please keep this manual with the instructions and safety instructions carefully in order to at any time you can restore them.

2. IN GENERAL

The nozzles are developed according to the newest stand of technology, manufactured with much care and go under strict intensive controls – each nozzle is checked individually. The nozzles were optimized by us in particular for their special demands.

Make sure after unpacking the nozzle that the data given on the type label agree with the operating conditions. In the case of doubt the nozzle is not to be used. Transport damages are immediately to be reported to the package distributor and to us in written form. By transport with DHL please contact your local DHL office within 7 days.

3. RANGES OF APPLICATION

The nozzles can be used for filling low viscosity fluids.



IMPORTANT!

They are also suitable for ignitable liquids like gasoline, kerosene, or at places where the danger of an explosion exists. When using the nozzle, make sure there are no open flames, lighters, matches, cigarettes or similar things present around you. It is NOT recommended to modify the nozzle. It is not certain, whether this modification is technically correct, so this warranty is void. When operating, suitable protective gloves must be worn.

The installation must be performed by a qualified professional.

4. INSTALLATION

- Apply suitable thread sealant on male threads of hose or swivel
- DO NOT USE TEFLON TAPE

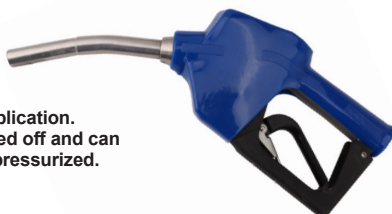
5. PRODUCT DESCRIPTION

Automatic Nozzle

- Ideally suited to decant and refuel with diesel or other low viscosity fluids
- Nozzle with automatic shut-off



The nozzle is specially designed for pre pay, self service application. It is designed to close automatically, when the pump is turned off and can not be re-opened until the pump is turned on and the hose pressurized.



Digital Meter Fuel Transfer Nozzle

- Fuel transfer nozzle with electric meter is designed for factories, coach yard, gas station and household use
- Easy to clean, install and maintain
- Battery inside can supply 9000hours operation approximately

Functions

Reset to "0": press "DISPLAY" for 1 second to reset to zero.

Cumulative Total

Press "CALIBRATE" indicating the cumulative total fueling. When the cumulative total reaches a maximum reading 999,999, it will automatically reset to zero.

Calibrate adjusting

Press "CALIBRATE" and hold for 3 seconds, press "DISPLAY" or "CALIBRATE" for adjusting. For example, when the meter shows 103L while the liquid comes 100L put the figure $103/100=1.0300$. And the computer display is programmed to turn back to stand-by situation after 5 seconds.

Units Switch

Press "CALIBRATE" and hold for 3 seconds, press "DISPLAY" for 5 times and then press "CALIBRATE" for units with among Liters(L) / Gallons(GAL) / Pints(PT) / Quarts(QT). And the computer display is programmed to turn back to stand-by situation after 5 seconds.

It is important the rotor moves freely. Keep the meter clean and free of contaminants.

If the rotor does not turn freely, apply a penetrating lubricant on the rotor, shaft, and bearings. Remove any debris or deposits from the rotor using a soft brush or small probe. Be careful not to damage the turbine rotor or supports.

Replace batteries when "L Bat" comes



The fuel nozzle has no automatic shutdown!

Manual nozzle made of aluminum

- Ideally suited to decant and refuel with diesel or other low viscosity fluids
- Robust and easy to use pump nozzle, based on low flow resistance
- Designed to be used with any type of transfer system, even those run by gravity
- Supplied complete with removable lever protection, a variety of threaded connectors and a reduced section tube for unleaded gasoline



The fuel nozzle has no automatic shutdown!



Manual nozzle made of plastic

- Ideally suited to decant and refuel with diesel or other low viscosity fluids
- Robust and easy to use pump nozzle



The fuel nozzle has no automatic shutdown!



6. SECURITY TIPS



- High flow rates in excess of the regulatory allowable rates may result in splash back or spillage. Damage or injury may result
- Ensure nozzle is properly engaged in fill pipe prior to fueling. Some fill pipe designs prohibit proper retention of the nozzle. In such case, nozzle must be hand held to prevent it from falling out of the fill pipe. Failure may result in a hazardous spill
- Never smoke, allow open flame or sparking devices near the product dispensers
- Keep gasoline away from eyes and skin
- Before usage, check on the tightness of the hose clamps
- Pay attention to the max. liquid temperature of 35°C
- Never pump liquid food products
- When operating, suitable protective gloves must be worn.
- Switch off pump immediately after usage
- ALWAYS supervise and watch the pump, while using
- Operation can not be performed by children and young people under 16 and people with intellectual disabilities



THE MANUFACTURER EXPLAINS:

- To take over no responsibility in the case of accidents or damages on the basis of carelessness or disregard to the instructions in this user manual.
- To reject every responsibility for the damages which originate from the improper use of the pump

4 English

7. SERVICING



Under normal conditions the nozzle requires no servicing.

But it is important to keep the suction and delivery sections perfectly clean and free from all clogging.

The following controls should be carried out regularly:

- That the connection hoses are not bent or broken
 - Cleanness of the pump medium
- Dirt can cause malfunction of the fuel nozzle

8. GUARANTEE REGULATIONS

For all manufacturing and material defects, the statutory warranty applies. In these cases, we assume the Exchange or appliance repairs. Shipping costs are borne by us only to the extent legally prescribed.

In case of warranty please call our service platform <http://www.profi-pumpe.de/service.php> log the event.

Then we will inform you how to proceed with case by case basis.

Returns please sufficient postage. Unfortunately prepaid returns will not be accepted, because they are filtered out before delivery. Our service we provide in Germany.

The warranty does not cover:

- Improper installation (proper installation, unauthorized persons)
- Material wear (eg. seals) or dirt in the unit
- Unjustified interventions or changes in the device
- Damages by selffault
- Improper servicing and improper use

Moreover, we give no damage compensation for secondary damages!

9. NOTES ON PRODUCT LIABILITY

We point out, that we are only liable for damages under the Product Liability Act, which are caused by our units if no changes were made to the equipment. We are only liable for repairs, if original spare parts and accessories were used and repairs are carried out by our authorized service.

10. NOTES ON DISPOSAL



Electro devices of our company, labeled with the symbol of the crossed trash bin, are not permitted to be disposed in your household garbage. We are registered at the German registration department EAR under the **WEEE-No. DE79535656**. This symbol means, that you're not allowed to treat this product as a regular household waste item – it has to be disposed at a recycling collection point of electrical devices.

This is the best way to save and protect our earth.

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!



In connection with the sale of batteries or with the delivery of equipment containing rechargeable battery packs, the seller is obliged to draw your attention to the following:

You are obliged to return used batteries as an end-user. You can return batteries after use to the seller or to the designated collection facilities, which are free of charge (eg: municipal collection points or in stores). You can return the batteries for disposal at no charge to the seller.

11. EU DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, Amur S.à r.l., 36, Rue de la Gare, L-5540 Remich, certifies that the product named overleaf, namely **Digital Zählwerk-Zapfpistole-4, Automatik-Zapf-Pistole-4, Aluminium Zapf-Pistole-4, Kunststoff Zapf-Pistole** as placed on the market, complies with the relevant provisions listed below, the relevant EU harmonised directives and the EU standard for safety. This declaration of conformity applies insofar as no modifications are made to the product. The sole responsibility for issuing this declaration of conformity lies with the manufacturer.

The sole authorised person to keep the technical documents: Amur S.à r.l. - 36, Rue de la Gare - L-5540 Remich

Low Voltage Directive (2014/30/EU)

EC Electromagnetic compatibility directive (2014/30/EU)

The following harmonized standards:

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-41:2003+A2:2010; EN 55014-1:2006+A2:2011; EN 55014-2:1997+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A2:2009; EN 61000-3-3:2008

Signed for and on behalf of:

Amur S.à r.l.
Remich, 02.01.2023

i.V. Dipl. Phys. Peter Neumüller
Technical Manager

INHALTSVERZEICHNIS

1. Vorwort	5
2. Allgemeines	5
3. Anwendungsbereiche	5
4. Installation	5
5. Produktbeschreibung	5
6. Sicherheitshinweise	6
7. Wartung	7
8. Garantiebestimmungen	7
9. Hinweise zur Produkthaftung	7
10. Entsorgungshinweise	7
11. EU-Konformitätserklärung	7
12. Technische Daten	8

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN



Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Zapfpistole die Bedienungsanleitung



Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle



Rauchen verboten



Schutzhandschuhe benutzen



Allgemeines Warnzeichen

1. VORWORT

Zum Kauf unserer Zapfpistole möchten wir Sie recht herzlich beglückwünschen. Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen. Aus diesem Grund stehen bei uns Funktions- und Betriebssicherheit an erster Stelle.



Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch. Bitte beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum sachgemäßen Gebrauch der Zapfpistole. Eine Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitshinweise können zu körperlichen Schäden oder zu Sachschäden führen.

Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung mit den Anweisungen und Sicherheitshinweisen sorgfältig auf, um jederzeit darauf zurückgreifen zu können.

2. ALLGEMEINES

Die Zapfpistolen sind nach dem neuesten Stand der Technik entwickelt, mit größter Sorgfalt gefertigt und unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Jede Zapfpistole wird einzeln auf ihre Funktion geprüft. Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass die auf dem Typenschild angegebenen Daten mit den vorgesehenen Betriebsbedingungen übereinstimmen. Im Zweifelsfall ist der Betrieb zu unterlassen. Transportschäden sind unverzüglich dem Speditionsunternehmen und uns schriftlich mitzuteilen. Bei Versand durch DHL sind Transportschäden innerhalb von 7 Tagen bei der Post anzuzeigen.

3. ANWENDUNGSBEREICHE

Die Zapfpistole kann zum Füllen von Diesel oder anderen Flüssigkeiten mit geringer Viskosität verwendet werden.



WICHTIG!

Sie eignen sich auch für zündfähige Flüssigkeiten wie Benzin, Kerosin, oder an Stellen, wo die Gefahr einer Explosion besteht. Bei Verwendung der Zapfpistole versichern Sie sich, daß keine offenen Flammen, Feuerzeuge, Streichhölzer, Zigaretten o.ä. in Ihrer Arbeitsumgebung verwendet werden.

Es dürfen keinerlei Veränderungen an der Zapfpistole vorgenommen werden. Es ist nicht sichergestellt, ob diese Modifikationen technisch einwandfrei ist, zudem verfällt der Garantieanspruch.

Die Installation muss von einem Fachmann durchgeführt werden.

4. INSTALLATION

- Nutzen Sie eine geeignete Gewindedichtung an Schlauch, oder Schwenkarm.
- VERWENDEN SIE KEIN TEFLONBAND.

5. PRODUKTBESCHREIBUNG

Automatische Zapfpistole

- Ideal geeignet zum Umfüllen oder Tanken von Diesel oder anderen Flüssigkeiten mit niedriger Viskosität.
- Zapfpistole mit automatischer Abschaltung.



Die Zapfpistole ist speziell gedacht zur Pre-Pay- und Self-Service-Anwendung. Sie schließt automatisch, wenn die Pumpe ausgeschaltet wird und kann nicht wieder geöffnet werden, bis die Pumpe eingeschaltet und der Schlauch unter Druck steht.



6 Deutsch

Zapfpistole mit digitalem Messwerk

- Zapfpistole mit digitalem Zählwerk zur Nutzung in Fabriken, Speditionen Tankstellen und für den privaten Gebrauch.
- Einfache Installation, Wartung und Reinigung
- Batterien gewährleisten eine Betriebsdauer von ca. 9.000 Std. Das Display wird von zwei Standard-Typ 1,5 V Batterien (Größe AAA) mit Strom versorgt.

Funktionen

Auf „0“ zurücksetzen: Halten Sie die Taste „DISPLAY“ für eine Sekunde gedrückt.

Gesamt-Füllmenge

Beim drücken der Taste „CALIBRATE“ wird die Gesamt-Füllmenge angezeigt. Wenn das Zählwerk die Maximalmenge von 999.999 erreicht hat, springt das Zählwerk automatisch auf Null

Kalibrierung

Drücken Sie „Calibrate“ für 3 Sekunden, Sie halten weiterhin „Calibrate“ gedrückt und drücken zusätzlich die Taste „Display“. Wenn das Messgerät z.B. nach dem Befüllen eine Menge von 103 Liter anzeigt, aber nur 100 Liter getankt wurden, geben Sie die Zahl 103/100 ein. Das Messgerät ist so programmiert, daß der korrigierte Wert übernommen wird. Nach ca. 5 Sekunden wechselt das Messgerät in den Standby-Modus.

Einstellen der Maßeinheiten

Drücken und halten Sie „Calibrate“ für 3 Sekunden, drücken Sie 5x „Display“, danach drücken sie „Calibrate“ um zwischen den Maßeinheiten; Liter(L), Gallons(GAL), Pints(PT) und Quarts(QT) zu wechseln. Nach ca. 5 Sekunden wechselt das Messgerät in den Standby-Modus.

Der Rotor des Messgeräts sollte sich jederzeit frei drehen können. Halten Sie das Gerät sauber und frei von Verunreinigungen. Wenn der Rotor nicht frei dreht, schmieren Sie Rotor, Welle und Lager mit einem geeigneten eindringenden Schmiermittel. Entfernen Sie Schmutz und Ablagerungen mit einer weichen Bürste. Achten Sie darauf, nicht den Turbinenrotor oder Lager zu beschädigen

Ersetzen Sie die Batterie, wenn das Display „L Bat“ zeigt.



Die Zapfpistole hat keine automatische Abschaltung!



Manuelle-Zapfpistole aus Aluminium

- Bestens geeignet zum umfüllen und betanken mit Diesel oder anderen Flüssigkeiten mit geringer Viskosität.
- Robuste und einfach bedienbare Zapfpistole
- Nutzbar für alle Pumpentypen.
- Lieferung erfolgt komplett mit abnehmbaren Hebelschutz, einer Vielzahl von Gewindeverbindern und einem reduzierten Profilrohr für bleifreies Benzin



Die Zapfpistole hat keine automatische Abschaltung!



Manuelle-Zapfpistole aus Kunststoff

- Bestens geeignet zum umfüllen und betanken mit Diesel oder anderen Flüssigkeiten mit geringer Viskosität.
- Robuste und einfach bedienbare Zapfpistole



Die Zapfpistole hat keine automatische Abschaltung!



6. SICHERHEITSHINWEISE



● Zu hohe Durchflussraten können zum Überlaufen des Tanks, oder Verschütten von Treibstoff führen. Das kann schwere Unfälle und Verletzungen verursachen.



● Stellen Sie sicher, daß die Zapfpistole korrekt in den Füllstutzen eingeführt ist. Wenn der Füllstutzen kein sicheres Halten der Zapfpistole gewährleistet, muß die Zapfpistole während der Befüllung mit der Hand gehalten werden. Bei Nichtbeachtung können gefährliche Mengen verschüttet werden.



● Keine offene Flamme, Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten



● Treibstoff nicht an die Haut, oder Augen gelangen lassen.



● Vor Nutzung die Dichtigkeit der Schlauchschellen kontrollieren!

● Die Maximaltemperatur der Flüssigkeiten von max. 35°C beachten

● Fördern Sie niemals Flüssigkeiten, die der Nahrung dienen.

● Bei der Bedienung sind unbedingt geeignete Schutzhandschuhe zu tragen

● Nach dem Umfüllvorgang die Pumpe sofort ausschalten

● Bitte während des Füllvorgangs die Pumpe jederzeit beaufsichtigen

● Der Betrieb darf nicht durch Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren und Personen mit geistiger Behinderung erfolgen

DER HERSTELLER ERKLÄRT:

- keine Verantwortung im Fall von Unfällen oder Schäden aufgrund von Fahrlässigkeit oder Missachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung zu übernehmen
- jede Verantwortung für Schäden abzulehnen, die durch die unsachgemäße Verwendung der Pumpe entstehen.

7. WARTUNG



Unter normalen Betriebsbestimmungen erfordert die Pumpe keinerlei Wartung. Es ist allerdings wichtig, die Ansaugung und Zulaufe sehr sauber zu halten, um Verstopfungen zu vermeiden.

Folgende Kontrollen sollten regelmäßig durchgeführt werden:

- Saubere Führung und Dichtigkeit der Leitungen (z.B. keinen Knick)
 - Sauberkeit des Mediums
- Schmutz kann eine Fehlfunktion der Zapfpistole verursachen

8. GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für alle Fabrikations- und Materialfehler gilt die gesetzliche Gewährleistung. In diesen Fällen übernehmen wir den Umtausch oder die Reparatur des Geräts. Versandkosten werden von uns nur getragen, soweit dies gesetzlich vorgeschrieben ist. Im Garantiefall bitte über unsere Serviceplattform <http://www.profi-pumpe.de/service.php> den Fall anmelden.

Dann teilen wir Ihnen die weitere Vorgehensweise fallbezogen mit.

Rücksendungen bitte ausreichend frankieren. Unfreie Rücksendungen können leider nicht angenommen werden, sie werden vor der Annahme aussortiert. Unsere Serviceleistung erbringen wir in Deutschland.

Die Garantie gilt nicht bei:

- Unsachgemäßer Installation (Eigeninstallation, nicht autorisierte Personen)
- Materialverschleiß (z.B. Dichtungen) oder Schmutzeintrag in das Gerät
- Unberechtigten Eingriffen oder Veränderungen am Gerät
- Beschädigungen durch Selbstverschulden
- Unsachgemäßer Wartung und unsachgemäßem Betrieb

Außerdem leisten wir keinerlei Schadensersatz für Folgegeschäden!

9. HINWEISE ZUR PRODUKTHAFTUNG

Wir weisen darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz für Schäden, die durch unsere Geräte verursacht werden, nur insofern haften, soweit keine Veränderungen an den Geräten vorgenommen wurden. Falls Reparaturen durch von uns autorisierte Servicewerkstätten vorgenommen werden, haften wir nur insofern, wenn Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet wurden.

10. ENTSORGUNGSHINWEISE



Elektro-Geräte mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern sind an einer Annahmestelle für Recycling von elektronischen Geräten abzugeben.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR sind wir unter der **WEEE-Nummer DE79535656** gelistet. So tragen Sie zur Erhaltung und zum Schutz unserer Umwelt bei.

VIELEN DANK FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG!



Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, ist der Verkäufer verpflichtet, Sie auf Folgendes hinzuweisen:

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch an den Verkäufer oder in den dafür vorgesehenen Rücknahmestellen (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Sie können die Batterien zur kostenlosen Entsorgung an den Verkäufer zurücksenden.

11. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichner Amur S.à r.l., 36, Rue de la Gare, L-5540 Remich bestätigt, dass das umseitig benannte Produkt, nämlich **Digital Zählwerk-Zapfpistole-4, Automatik-Zapf-Pistole-4, Aluminium Zapf-Pistole-4, Kunststoff Zapf-Pistole** in der in den Verkehr gebrachten Ausführung den unten aufgeführten einschlägigen Bestimmungen, den entsprechenden EU harmonisierten Richtlinien und dem EU-Standard für Sicherheit entspricht. Diese Konformitätserklärung gilt, insofern an dem Produkt keine Veränderungen vorgenommen werden. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Die alleinige autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Dokumente:

Amur S.à r.l. · 36, Rue de la Gare · L-5540 Remich

Richtlinie Niederspannung (2014/35/EU)

Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

Folgende harmonisierte Normen: EN 60335-1:2012; EN 60335-2-41:2003+A2:2010; EN 55014-1:2006+A2:2011; EN 55014-2:1997+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A2:2009; EN 61000-3-3:2008

Unterzeichnet für und im Namen von:

Amur S.à r.l.
Remich, den 02.01.2023

i.V. Dipl. Phys. Peter Neumüller
Technische Leitung

12. TECHNICAL DATA/TECHNISCHE DATEN

English	Deutsch	1) DIGITAL ZÄHLWERK- ZAPFPISTOLE-4 (DPY01120-4)	2) AUTOMATIK- ZAPF-PISTOLE-4 (DPY01110-4)
Suitable for the following liquids	Geeignet für folgende Flüssigkeiten	Biodiesel, Diesel, Food, Gasoline, Oil, Urea, Water	Biodiesel, Diesel, Food, Gasoline, Oil, Urea, Water
Flow Rate	Durchfluss	10-120 l/min	0-45 l/min
Max. Viscosity range	Max. Viskositätsbereich	300 PCS	300 PCS
Connection	Anschluss	1"	3/4"
Nozzle body	Zapfpistolen-Gehäuse	Aluminum, Plastic Aluminium, Kunststoff	Stainless steel, aluminum, plastic Edelstahl, Aluminium, Kunststoff
Dimensions (l/w/h)	Maße (L/B/H)	42x34x40 cm	42x34x40 cm
Weight (in kg)	Gewicht (in kg)	1,4	1,5
English	Deutsch	3) ALUMINIUM ZAPF-PISTOLE-4 (DPY01109-4)	4) KUNSTSTOFF ZAPF-PISTOLE (DP01106)
Suitable for the following liquids	Geeignet für folgende Flüssigkeiten	Biodiesel, Diesel, Food, Gasoline, Oil, Urea, Water	Biodiesel, Diesel, Food, Gasoline, Oil, Urea, Water
Flow Rate	Durchfluss	5-150 l/min	0-45 l/min
Max. Viscosity range	Max. Viskositätsbereich	300 PCS	300 PCS
Connection	Anschluss	1"	1"
Nozzle body	Zapfpistolen-Gehäuse	Aluminum Aluminium	Plastic Kunststoff
Dimensions (l/w/h)	Maße (L/B/H)	42x34x40 cm	L 37 cm
Weight (in kg)	Gewicht (in kg)	1,2	tba / folgt

All products listed in this manual are Made in PRC.
Alle Produkte in dieser Bedienungsanleitung sind Made in VRC.

**At the time of printing this manual, the specifications were not available completely.
Please download the updated version now in our online shop.**

**Zum Zeitpunkt des Drucks dieser Bedienungsanleitung lagen die technischen Daten noch nicht vollständig vor.
Bitte laden Sie die aktualisierte Version in unserem Online-Shop herunter.**

Imprint/Impressum



Amur S.à r.l.
www.amur.lu
Email: info@amur.lu
Tel.: +49 611 9458777-0
Fax: +49 611 9458777-11